

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 26

Minutes of the meeting held on Wednesday 11 May 2011 at 11:00 am

Members present:

President

The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, S.B.St.J., JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, SBS, JP

Dr the Hon Margaret NG

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, GBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung

Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS

The Hon WONG Yung-kan, SBS, JP

The Hon LAU Kong-wah, JP

The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP

The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP

The Hon Emily LAU Wai-hing, JP

The Hon Andrew CHENG Kar-foo

The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP

The Hon LI Fung-ying, SBS, JP

The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, SBS, JP

The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP

The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP

The Hon Vincent FANG Kang, SBS, JP

The Hon WONG Kwok-hing, MH

The Hon LEE Wing-tat

Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, SBS, JP

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP

The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, GBS, JP

The Hon CHEUNG Hok-ming, GBS, JP

The Hon WONG Ting-kwong, BBS, JP

The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

The Hon CHIM Pui-chung

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

The Hon KAM Nai-wai, MH

The Hon Cyd HO Sau-lan

The Hon Starry LEE Wai-king, JP

Dr the Hon LAM Tai-fai, BBS, JP

The Hon CHAN Hak-kan

The Hon Paul CHAN Mo-po, MH, JP

The Hon CHAN Kin-por, JP

Dr the Hon Priscilla LEUNG Mei-fun

Dr the Hon LEUNG Ka-lau

The Hon CHEUNG Kwok-che

The Hon WONG Sing-chi

The Hon WONG Kwok-kin, BBS

The Hon IP Wai-ming, MH

The Hon IP Kwok-him, GBS, JP

The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye, GBS, JP

Dr the Hon PAN Pey-chyou

The Hon Paul TSE Wai-chun

Dr the Hon Samson TAM Wai-ho, JP

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

The Hon LEUNG Kwok-hung

The Hon Tanya CHAN

The Hon Albert CHAN Wai-yip

The Hon WONG Yuk-man

Members absent:

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP

The Hon Abraham SHEK Lai-him, SBS, JP

Public officers attending:

The Hon John TSANG Chun-wah, GBM, JP
The Financial Secretary

The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, GBS, IDSM, JP
Secretary for Security

Prof Gabriel Matthew LEUNG, JP
Secretary for Food and Health

The Hon Matthew CHEUNG Kin-chung, GBS, JP
Secretary for Labour and Welfare

Prof the Hon K C CHAN, SBS, JP
Secretary for Financial Services and the Treasury

The Hon Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, GBS, JP
Secretary for Development

Mr Gregory SO Kam-leung, JP
Secretary for Commerce and Economic Development

Mr LAI Tung-kwok, SBS, IDSM, JP
Under Secretary for Security

Clerks in attendance:

Ms Pauline NG Man-wah, Secretary General

Miss Odelia LEUNG Hing-ye, Assistant Secretary General (2)

Mrs Justina LAM CHENG Bo-ling, Assistant Secretary General (3)

Mrs Percy MA, Assistant Secretary General (4)

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instrument</u>	<u>L.N. No.</u>
Tramway Ordinance (Alteration of Fares) (Amendment) Notice 2011 (gazetted on 6.5.2011)	63/2011

Other Paper

Report No. 21/10-11 of the House Committee on Consideration of Subsidiary Legislation and Other Instruments (published on 5.5.2011)

Questions

1. Hon Albert CHAN asked Question 1.

The Secretary for Development replied.

Three Members asked supplementary questions and the Secretary for Development replied.

2. Hon Mrs Regina IP asked Question 2.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

3. Hon Vincent FANG asked Question 3.

The Secretary for Food and Health replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Food and Health replied.

4. Hon CHEUNG Man-kwong asked Question 4.

The Secretary for Food and Health replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Food and Health replied.

5. Dr Hon PAN Pey-chyou asked Question 5.

The Secretary for Commerce and Economic Development replied.

Three Members asked supplementary questions and the Secretary for Commerce and Economic Development replied.

6. Hon IP Wai-ming asked Question 6.

The Secretary for Food and Health replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Food and Health replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

Bills

First Reading

Lifts and Escalators Bill

The Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

Second Reading

Lifts and Escalators Bill

The Secretary for Development moved the Second Reading and spoke on the Bill.

While the Secretary for Development was speaking, the President left the chair at 1:15 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Question on the Second Reading proposed. The President's Deputy stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Motions

Proposed resolution under the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Ordinance

The Secretary for Security moved the following motion and spoke on the motion:

Resolved that the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters (India) Order, made by the Chief Executive in Council on 15 February 2011, be approved.

Question on the motion proposed.

Dr Hon Margaret NG spoke on the motion as the Chairman of the Subcommittee on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters (India) Order.

The Secretary for Security replied.

Question on the motion put and agreed to.

Members' Motions

Proposed resolution under the Disability Discrimination Ordinance

Hon Cyd HO moved the following motion and spoke on the motion:

Resolved that in relation to the Revised Code of Practice on Employment under the Disability Discrimination Ordinance, published in the Gazette as Government Notice No. 2159 on 8 April 2011 and laid on the table of the Legislative Council on 13 April 2011, the period for amending the Revised Code of Practice referred to in section 65(5) of the Disability Discrimination Ordinance (Cap. 487) be extended under section 65(7) of that Ordinance to the meeting of 1 June 2011.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Proposed resolution under Article 75 of the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

The President's Deputy stated that Hon TAM Yiu-chung would move two motions to amend the Rules of Procedure. The first motion sought to amend Rule 44 and Rule 45(2) of the Rules of Procedure, and the second motion sought to amend Rule 45(1) of the Rules of Procedure.

The President's Deputy further stated that there would be a joint debate on the two motions. Hon TAM Yiu-chung would first speak on the two motions and then move his first motion. After the debate, the first motion would be put to vote. Whether the first motion was passed or not would not affect Hon TAM Yiu-chung's moving of his second motion.

Hon TAM Yiu-chung spoke on the two motions and then moved his first motion as follows:

Resolved that the Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region be amended as set out in the Schedule.

Schedule

**Amendments to Rules of Procedure of the Legislative Council
of the Hong Kong Special Administrative Region**

1. Rule 44 amended (Decision of Chair Final)

Rule 44 —

Repeal

“standing or select”.

2. Rule 45 amended (Order in Council and Committee)

Rule 45(2) —

(a) **Repeal**

“standing or select”;

(b) English text —

Repeal

“clerks of any committees”

Substitute

“clerk of any committee”.

A Member and Hon Albert HO spoke on the two motions.

At 2:01 pm, while Hon Albert HO was speaking, the President resumed the chair.

Eleven other Members spoke on the two motions.

Hon TAM Yiu-chung replied.

Hon Albert CHAN sought elucidation of a point raised by Hon TAM Yiu-chung in his speech.

The President reminded Hon Albert CHAN that as Hon TAM Yiu-chung had given a reply, the debate on the two motions had already ended.

Question on Hon TAM Yiu-chung's first motion put.

Hon Albert CHAN claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

While the division bell was ringing, Hon WONG Yuk-man stood up and spoke aloud. The President ordered him to sit down. Hon WONG Yuk-man continued to speak aloud and then walked out of the meeting.

Hon Albert CHAN stood up and spoke aloud. The President ordered him to sit down. Ignoring the President's order, Hon Albert CHAN continued to stand up and spoke aloud. The President then ordered Hon Albert CHAN to withdraw from the Council immediately. Hon Albert CHAN then left the Chamber.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 24 were present, 23 were in favour of the motion and one against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 26 were present, 21 were in favour of the motion, three against it and one abstained (voting record in **Appendix I**). Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the motion was passed.

Hon TAM Yiu-chung then moved his second motion as follows:

Resolved that the Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region be amended as set out in the Schedule.

Schedule

Amendment to Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region

1. Rule 45 amended (Order in Council and Committee)

Rule 45(1) —

Repeal

“standing or select”.

Question on Hon TAM Yiu-chung’s second motion put.

Hon LEUNG Kwok-hung claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 24 were present, 19 were in favour of the motion and five against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 26 were present, 11 were in favour of the motion and 14 against it (voting record in **Appendix II**). Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the motion was negated.

Temporarily suspending the implementation of the Minimum Wage Ordinance

Hon Paul TSE moved the following motion and spoke on the motion:

That, as both employees and employers in many industries have complained bitterly about the Minimum Wage Ordinance, the general guidelines promulgated by the Government as well as the specific guidelines formulated for a number of industries which are mostly affected by the Ordinance are not yet able to allay public concern, and Members who supported the passage of the Minimum Wage Bill that day have recently been queried for failing to thoroughly scrutinize the relevant bill and underestimating the negative impact of the legislation, this Council urges the SAR Government to temporarily suspend the implementation of the Ordinance.

Question on Hon Paul TSE's motion proposed.

The President stated that two Members intended to move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Dr Hon Priscilla LEUNG and Hon Vincent FANG, who intended to move amendments, spoke on the motion and the amendments.

The Secretary for Labour and Welfare spoke on the motion and the amendments.

Two Members spoke on the motion and the amendments.

Hon Andrew LEUNG spoke on the motion and the amendments, and declared that he was the Chairman of the Vocational Training Council.

Ten Members and Hon CHAN Kin-por spoke on the motion and the amendments.

While Hon CHAN Kin-por was speaking, the President left the chair at 6:52 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Another Member spoke on the motion and the amendments.

Hon Paul CHAN declared that he was an employer and his company hired cleaning workers, "amahs" and moderately mentally handicapped persons. He then spoke on the motion and the amendments.

Hon Paul TSE spoke on the amendments.

The Secretary for Labour and Welfare spoke again.

Dr Hon Priscilla LEUNG moved the following amendment to Hon Paul TSE's motion:

To delete "as" after "That," and substitute with "although the statutory minimum wage has come into force on 1 May this year, there are still many grey areas in how to correctly compute staff wages, so"; to add "worrying that waves of business closures and layoffs may be triggered, while" after

“Minimum Wage Ordinance,”; to delete “yet” after “Ordinance are not”; to delete “Members who supported the passage of the Minimum Wage Bill that day have recently been queried for failing to thoroughly scrutinize the relevant bill and underestimating the negative impact of the legislation” after “public concern, and” and substitute with “the Government has not provided other assistance measures for implementing the minimum wage; given the possible negative impact arising from the implementation of the Ordinance, such as the closure of some small and medium enterprises and the loss of certain low-skilled and elementary posts”; and to delete “temporarily suspend the implementation of the Ordinance” immediately before the full stop and substitute with “study the provision of funding to set up a ‘relief fund for implementing the minimum wage during its transitional period’, so as to assist small and medium enterprises which are facing difficulties as a result of implementing the minimum wage, thereby reducing elementary workers’ unemployment risks; besides, in response to soaring building management fees caused by the implementation of the minimum wage, which adds to the burden on property owners, the Government may conduct studies on offering support through various social welfare mechanisms to property owners with financial difficulties, particularly the elderly owners of old buildings, so as to minimize the negative impact arising from the implementation of the minimum wage”.

Question on Dr Hon Priscilla LEUNG’s amendment to Hon Paul TSE’s motion proposed and put.

Hon IP Wai-ming claimed a division. The President’s Deputy then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

At 7:30 pm, while the division bell was ringing, the President resumed the chair.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 23 were present, one was in favour of the amendment, 15 against it and seven abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 23 were present, one was in favour of the amendment, 16 against it and five abstained (voting record in **Appendix III**). Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was negatived.

Hon Vincent FANG moved the following amendment to Hon Paul TSE’s motion:

To delete “as” after “That,” and substitute with “after the passage of the Minimum Wage Ordinance by the Legislative Council last year, the preparatory work undertaken by the Government for implementing the legislation was chaotic, and the general guidelines for employers and employees and the reference guidelines for individual industries were only published one after another very shortly before the commencement of the legislation, so”; to delete “, the general guidelines promulgated by the Government as well as the specific guidelines formulated for a number of industries which are mostly affected by the Ordinance are not yet able to allay public concern, and Members who supported the passage of the Minimum Wage Bill that day have recently been queried for failing to thoroughly scrutinize the relevant bill and underestimating the negative impact of the legislation” after “Minimum Wage Ordinance” and substitute with “; in particular, the relevant guidelines are not only unable to allay public concerns about the implementation of the statutory minimum wage, but have also triggered controversies over employee benefits, such as whether employees are entitled to any wages for their meal breaks and rest days, etc., with the result that the negative impact of the legislation may be far more serious than expected; in this connection”; and to delete “to temporarily suspend the implementation of the Ordinance” immediately before the full stop and substitute with “: (a) to vigorously publicize that under the statutory minimum wage, employees’ minimum wage should be \$28 per hour times the number of actual working hours; (b) to step up promoting that there should be no retrogression of employees’ remunerations when compared with their previous remunerations; (c) to encourage the community to respect the rule of law, refrain from making arbitrary moral judgment, and oppose labelling employers who cannot afford extra expenses as ‘unscrupulous employers’; (d) to proactively and thoroughly clarify public skepticism or misunderstanding of the legislation; and (e) to introduce a half-year cushion period for the implementation of the legislation, during which mediation will first be conducted and there will not be immediate prosecution in the event of disputes, so that employers and employees will have sufficient time to adapt to the new legislation, so as to enable all sectors in the society, in the spirit of rationality, pragmatism and partnership, to bring forth a soft landing of the minimum wage to enable all employees in Hong Kong to truly benefit”.

Question on Hon Vincent FANG’s amendment to Hon Paul TSE’s motion proposed and put.

Hon IP Wai-ming claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 23 were present, four were in favour of the amendment, 18 against it and one abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 23 were present, 20 were against the amendment and two abstained (voting record in **Appendix IV**). Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was negated.

Question on Hon Paul TSE's motion put.

Hon IP Wai-ming claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

Hon Ronny TONG stated that he had mistakenly voted in favour of the motion; his intent was to vote against it. The President ordered that the voting record be amended accordingly.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 23 were present, one was in favour of the motion, 21 against it and one abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 23 were present and 22 were against the motion (voting record in **Appendix V**). Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the motion was negated.

Improving ancillary facilities at various crossings for the convenience of residents travelling between Guangdong and Hong Kong

Hon Jeffrey LAM moved the following motion and spoke on the motion:

That, since exchanges between Hong Kong and Mainland have become increasingly frequent, the utilization rates of various land boundary control points are rising year by year, with serious congestion in the flows of people and vehicles occurring frequently during peak periods, this Council urges the Administration to adopt the following improvement measures:

- (a) to conduct studies on the acutely uneven utilization rates of boundary control points in Hong Kong at present, put in place different incentive measures to divert cross-boundary travellers and balance the utilization rates of various crossings, and enhance the arrangements for crowd diversion on weekends and during public holidays, so as to shorten the clearance time for residents travelling between Guangdong and Hong Kong;

- (b) to expeditiously discuss with the Mainland Government improvement to the ancillary facilities near various boundary control points, so as to enhance the linkage between the boundary control points and the facilities such as roads and railway lines, etc., and make it more convenient for residents in both places to travel to and from boundary control points; and
- (c) to expedite the studies on the clearance arrangements at the new boundary control points under planning or construction and on the surrounding ancillary facilities, and having regard to demand, launch extension or improvement works, so as to ensure that the new boundary control points can achieve better diversion effect and alleviate congestion at other crossings.

Question on Hon Jeffrey LAM's motion proposed.

The Secretary for Security spoke on the motion.

Four Members spoke on the motion.

The Secretary for Security spoke again.

Hon Jeffrey LAM replied.

Question on Hon Jeffrey LAM's motion put and agreed to.

Next meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 18 May 2011 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 8:35 pm.

(Jasper TSANG Yok-sing)
President
15 July 2011

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 11/05/2011
時間 TIME: 04:34:38 下午pm

動議 MOTION: 根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》第七十五條修訂《議事規則》第44條及第45(2)條的擬議決議案
PROPOSED RESOLUTION UNDER ARTICLE 75 OF THE BASIC LAW OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA TO AMEND RULE 44 AND RULE 45(2) OF THE RULES OF PROCEDURE

動議人 MOVED BY: 譚耀宗 TAM Yiu-chung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	26	
投票 Vote	24	25	
贊成 Yes	23	21	
反對 No	1	3	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 11/05/2011
時間 TIME: 04:38:44 下午pm

動議 MOTION: 根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》第七十五條修訂《議事規則》第45(1)條的
擬議決議案
PROPOSED RESOLUTION UNDER ARTICLE 75 OF THE BASIC LAW OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA TO AMEND
RULE 45(1) OF THE RULES OF PROCEDURE

動議人 MOVED BY: 譚耀宗 TAM Yiu-chung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	26	
投票 Vote	24	25	
贊成 Yes	19	11	
反對 No	5	14	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 11/05/2011
 時間 TIME: 07:32:07 下午pm

動議 MOTION: 梁美芬議員對謝偉俊議員的「暫緩執行《最低工資條例》」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY DR HON PRISCILLA LEUNG TO HON PAUL TSE'S MOTION ON
 "TEMPORARILY SUSPENDING THE IMPLEMENTATION OF THE MINIMUM WAGE
 ORDINANCE"

動議人 MOVED BY: 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	23	
投票 Vote	23	22	
贊成 Yes	1	1	
反對 No	15	16	
棄權 Abstain	7	5	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
日期 DATE: 11/05/2011
時間 TIME: 07:36:07 下午pm

動議 MOTION: 方剛議員對謝偉俊議員的「暫緩執行《最低工資條例》」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON VINCENT FANG TO HON PAUL TSE'S MOTION ON "TEMPORARILY
SUSPENDING THE IMPLEMENTATION OF THE MINIMUM WAGE ORDINANCE"

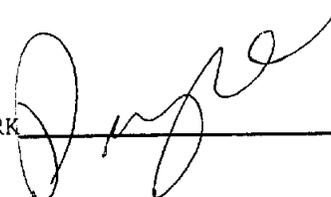
動議人 MOVED BY: 方剛Vincent FANG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	23	
投票 Vote	23	22	
贊成 Yes	4	0	
反對 No	18	20	
棄權 Abstain	1	2	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PRAN Pey-chyau	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 5
日期 DATE: 11/05/2011
時間 TIME: 07:40:08 下午pm

動議 MOTION: 「暫緩執行《最低工資條例》」議案
MOTION ON "TEMPORARILY SUSPENDING THE IMPLEMENTATION OF THE MINIMUM WAGE ORDINANCE"

動議人 MOVED BY: 謝偉俊 Paul TSE

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	23	
投票 Vote	23	22	
贊成 Yes	1	+ 0	
反對 No	21	+ 22	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	反對	NO
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李華明	Fred LI	反對	NO
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	涂謹申	James TO	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan			梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG		
石禮謙	Abraham SHEK			譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
李鳳英	Li Fung-ying	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	余若薇	Audrey EU	反對	NO
方剛	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
林健鋒	Jeffrey LAM	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	甘乃威	KAM Nai-wai	反對	NO
詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
劉秀成	Prof Patrick LAU			李慧琼	Starry LEE		
林大輝	Dr LAM Tai-fai	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
陳茂波	Paul CHAN	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
陳健波	CHAN Kin-por	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
葉偉明	IP Wai-ming	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
譚偉豪	Dr Samson TAM			黃毓民	WONG Yuk-man		

秘書 CLERK